

PORTUGUÊS



2015

RESUMO DE RELATÓRIO DE RESPONSABILIDADE

.....

TRAFIGURA GROUP PTE. LTD.

A photograph of two workers in orange safety gear and hard hats on a ship deck. The worker on the left is wearing a white hard hat and sunglasses, and has 'R.R. CARTAGENA' on his vest. The worker on the right is wearing a red hard hat and sunglasses, and has 'WORK' on his vest. They are both looking towards the right. In the background, other workers in orange gear are visible on the ship deck.

AVANÇO
COMERCIAL

ÍNDICE

- 03 Declaração do Diretor Executivo
- 04 Nossa abordagem: Investir em comércio responsável
- 05 Transparência: Ganhar confiança através da transparência
- 06 Sociedade: Gerenciar nossos impactos sociais
- 07 Saúde e segurança: Um local de trabalho seguro e saudável
- 08 Ambiente: Gerenciar os riscos ambientais
- 09 Nossos funcionários: Empreendedorismo com integridade
- 10 Conduta: Negociar com altos padrões éticos

5.287

Número médio de funcionários durante o ano (2014: 5.326)

5.100+

Módulos de conscientização de HSEC online elaborados em nível mundial

5.450+

Verificações «Conheça sua concorrência»

2

Fatalidades

40

Incidentes ambientais comunicados

4,3 bilhões de USD

Pagamentos de petróleo para candidato à EITI e países em conformidade em 2013

178

Incidentes de saúde e segurança comunicados

419.032tCO₂e

Emissões de CO₂e do Âmbito 1 e Âmbito 2

3.700+

Funcionários formados em antissuborno e antilavagem de dinheiro

RESPONSABILIDADE COMERCIAL



JEREMY WEIR
Diretor Executivo

A Trafigura tornou-se uma das empresas de comércio de mercadorias líder mundial prestando serviços de confiança e eficientes para seus clientes e fazendo com que a cadeia de abastecimento global funcione melhor. Cada vez mais importante para esse processo é nosso compromisso em agir de forma responsável.

Nosso Relatório de Responsabilidade de 2015, resumido neste documento, define uma ambição importante para a Trafigura: tornar-se líder reconhecido do setor pela forma como gerenciamos a responsabilidade empresarial. Este compromisso, apoiado pela administração do Grupo, está firmemente baseado na lógica comercial por diversos motivos.

1. Sabemos que temos de ganhar e manter uma licença social para operar nos vários países e comunidades onde estamos ativos.
2. Como empresa especialista em logística de transporte de grandes volumes de materiais potencialmente perigosos e poluentes em todo o mundo, sabemos que temos de operar uma abordagem sistemática e rigorosa ao gerenciamento de riscos de Saúde, Segurança, Ambiente e Comunidade (HSEC), tanto em operações sob nosso controle direto como de nossa seleção de parceiros contratantes.
3. Com razão, nossos parceiros exigem a garantia de que operamos segundo as mais rigorosas normas. Demonstrando liderança na responsabilidade vamos apoiar o desenvolvimento de nossa empresa e melhorar

nosso acesso a capital e liquidez. Nesse sentido, vemos bom desempenho nesta área como uma forma de garantir uma vantagem competitiva.

As páginas que se seguem resumem nossa abordagem ao avanço deste programa e definem nosso desempenho até hoje, conforme registrado em nosso primeiro Relatório de Responsabilidade. Também indicam alguns assuntos importantes em que estamos trabalhando para abordar, incluindo a transparência nos pagamentos para governos e direitos humanos.

Nosso Relatório de Responsabilidade também tem um objetivo mais amplo: disponibilizar uma plataforma para envolver nossas partes interessadas na forma como administramos a empresa e na forma como podemos melhorar. Esperamos que considere a leitura informativa e aguardamos o seu feedback através do HSEC@trafigura.com.

JEREMY WEIR
Diretor Executivo



Para consultar uma cópia do Relatório de Responsabilidade completo da Trafigura, visite:
www.trafigura.com/responsibility

INVESTIR EM COMÉRCIO RESPONSÁVEL

Estamos aplicando nossa experiência para desenvolver uma empresa mais responsável.

A Política de HSEC e os Princípios Comerciais de HSEC da Trafigura, juntamente com nosso Código de Conduta Comercial englobam nossa abordagem para a responsabilidade empresarial.

Nossa política de HSEC compromete o Grupo e todos os funcionários a:

- Realizarem os negócios de uma forma que proteja o ambiente e promova a segurança e a saúde de nossos funcionários, dos envolvidos em nossas operações e das comunidades onde trabalhamos.
- Agirem com integridade e transparência e se envolverem de forma construtiva com nossas principais partes interessadas.
- Obedecerem a todas as leis e regulamentos de HSEC relevantes.

Nossos Princípios Comerciais de HSEC descrevem as normas que adotamos e os princípios em que acreditamos no Grupo Trafigura; estes são incorporados nas seguintes áreas:

- Saúde e segurança
- Ambiente
- Direitos humanos e práticas trabalhistas
- Relações com a comunidade.

Nosso Código de Conduta Comercial é o ponto de referência central para nossos funcionários e parceiros comerciais no cumprimento de altos padrões de:

- Integridade
- Cuidado e diligência
- Melhores práticas
- Conduta de mercado
- Gerenciamento e controle.

Todas as empresas que compõem o Grupo Trafigura devem complementar estas políticas e princípios com normas e procedimentos relevantes e exclusivos para cada setor e suas operações diárias.

GOVERNANÇA DE HSEC

Nossa estrutura de governança visa garantir que nossas Políticas, Princípios e Códigos sejam adotados de forma consistente em nossa grande organização.

Nosso Grupo de Coordenação de HSEC promove as melhores práticas e impulsiona o desempenho de HSEC. Um membro do Conselho de Supervisão e o Presidente de Assuntos Corporativos são os coordenadores. Incluindo o CEO da Trafigura, assim como o COO e os Presidentes de HSEC da organização.

O Grupo de Coordenação de HSEC reúne-se a cada dois meses, comunica o desempenho bianualmente ao Conselho de Diretores da Trafigura e é apoiado por grupos de trabalho e consultores externos, quando necessário.



GANHAR CONFIANÇA ATRAVÉS DA TRANSPARÊNCIA

Acreditamos que a transparência adota muitas formas.

DESTAQUES

- Compromisso com o Governo da Suíça e as principais partes interessadas na transparência sobre o conteúdo proposto na «Política de Pagamentos para Governos» da Trafigura.
- A Trafigura é a primeira empresa privada de comércio de bens a tornar-se uma Empresa de Apoio à EITI e a lançar uma política associada.
- A Trafigura patrocina a publicação de um documento de debate que articula o caso empresarial para aumento da divulgação pelo setor de comércio de bens.
- A Trafigura apresenta sua estratégia de divulgação na 29ª reunião do Conselho da EITI em Brazzaville, República do Congo e a 30ª reunião do Conselho da EITI em Berna, Suíça.
- Formação de um grupo de trabalho com várias partes interessadas mandatado pela EITI para comércio de bens e transparência, incluindo empresas líder, ONGs especialistas, governos relevantes e Empresas Petrolíferas Nacionais.

Como importantes facilitadores do comércio global, acreditamos que a riqueza de recursos naturais deve ser um impulsionador essencial para o crescimento econômico que contribui para o desenvolvimento sustentável e a redução da pobreza. Sermos abertos sobre a forma como gerenciamos os recursos naturais pode ajudar as populações de países onde operamos a responsabilizar governos e empresas.

Em novembro de 2014, a Trafigura declarou oficialmente seu apoio à Extractive Industries Transparency Initiative (EITI), a primeira empresa privada de comércio de bens a fazê-lo. Em uma etapa posterior, a Trafigura publicou uma «Política de Pagamentos para Governos», elaborada em colaboração com o Secretariado Internacional da EITI. A política comprometia a empresa a divulgar os pagamentos da Trafigura para Empresas Petrolíferas Estatais para petróleo bruto e produtos petrolíferos, incluindo combustível, assim como impostos comerciais associados e, quando aplicável, os pagamentos de licenças para Governos. Como empresa líder no comércio de bens, temos um papel para estas divulgações e acreditamos que os Governos devem desempenhar um papel importante na divulgação de como gastam estes financiamentos.

4,3 bilhões de USD

Pagamentos de petróleo para candidato à EITI e países em conformidade em 2013



GERENCIAR NOSSOS IMPACTOS SOCIAIS

Pretendemos ser bons cidadãos empresariais e nos envolvemos respeitosamente com as comunidades onde trabalhamos.

DESTAQUES

- Avaliação de dois grandes projetos de infraestrutura na Colômbia e Indonésia baseados nas Normas de Desempenho da International Finance Corporation (IFC) e desenvolvimento de Planos de Ação Ambientais e Sociais correspondentes.
- Código de Conduta de HSEC e Processo de Triagem e Gerenciamento desenvolvido e testado para Terceiros contratados.
- Desenvolvimento, teste e lançamento de uma Lista de Verificação de Construção de HSEC e definição de importantes indicadores de desempenho.
- Reforço dos mecanismos de orientações e queixas a nível de Grupo e a nível operacional.
- Divulgar as Diretrizes de Reporte e Investigação de Incidentes de HSEC de Terceiros para contratantes.

A Trafigura compromete-se a respeitar os direitos humanos em todas as suas operações comerciais e atividades da cadeia de valor. Nossa abordagem está ratificada em nossa Política de HSEC e em nossos Princípios Comerciais de HSEC e está baseada nos Princípios Orientadores da ONU sobre os Direitos Empresariais e Humanos entre outras normas internacionalmente reconhecidas. Exigimos que nossos parceiros empresariais apliquem políticas e princípios abrangentes, equivalentes e complementares.

O comércio físico continua sendo o centro de nossa empresa. Com uma base de ativos fixos significativa no desenvolvimento de economias, estamos perfeitamente cientes dos impactos de nossas operações nas comunidades próximas. Compreender as questões contextuais locais e se envolver respeitosamente em nosso ambiente operacional é essencial para manter nossa licença social para operar.

Nossas atividades estimulam o desenvolvimento socioeconômico nas comunidades locais e economias nacionais. Criamos emprego, desenvolvemos competências, construímos infraestruturas e adquirimos de fornecedores locais. Ao mesmo tempo, reconhecemos que nossas atividades também podem ter um impacto negativo nas comunidades locais e em sua forma de vida. Visamos minimizar ou eliminar estas consequências negativas.

5.100+

Módulos de conscientização de HSEC online elaborados em nível mundial



UM LOCAL DE TRABALHO SEGURO E SAUDÁVEL

Disponibilizamos um local de trabalho seguro e saudável para todos os funcionários, contratantes e visitantes.

DESTAQUES

- Elaboração das «Regras de Ouro» do Grupo Trafigura com divulgação correspondente pela Impala Terminals nas operações da América Latina e África.
- A Impala celebra ser vencedora do «el Trébol de Oro» como reconhecimento das normas de segurança excepcionais em seu terminal de navios em Callao, Peru.
- O Departamento Comercial da Trafigura reforça os processos de triagem de saúde e segurança e de seleção de contratantes e desenvolve orientações complementares que facilitam a implementação no Grupo.
- Desenvolvimento de uma lista de verificação de Construção de HSEC e KPI associados.

A proteção e o bem-estar de nossos funcionários, fornecedores, contratantes, parceiros e comunidades onde operamos são prioridades inegociáveis. Consideramos que o forte desempenho de saúde e segurança é fundamental para nosso sucesso comercial sustentável.

Nosso objetivo é eliminar as fatalidades e evitar lesões e doenças do trabalho. Temos uma abordagem robusta e direcionada. Nos esforçamos muito para eliminar riscos ou mantê-los no mínimo, estejam relacionados com nossos funcionários ou terceiros que executam ou supervisionam tarefas em nosso nome. Cumprimos as leis nacionais e internacionais de saúde e segurança e os requisitos específicos definidos em nossa Política de HSEC e nossos Princípios Comerciais de HSEC. Cumprimos estes compromissos através da forte governança do Grupo e em nível operacional, sendo apoiados por garantias externas. Estamos focados no desenvolvimento de competências e no gerenciamento de risco e compartilhamos as boas práticas na organização.

178

Incidentes de saúde e segurança comunicados



GERENCIAR OS RISCOS AMBIENTAIS

Nos comprometemos com a redução do impacto de nossa empresa no ambiente.

DESTAQUES

- Implementação de políticas rigorosas de triagem e fretamento de navios.
- O Departamento Comercial da Trafigura reforça a triagem e seleção de Terceiros contratados que supervisionam as transferências de navio para navio de produtos petrolíferos.
- A Impala Terminals desenvolve planos de contingência adaptados para resposta a vazamentos de petróleo para operações com barcaças nos Rios Magdalena e Paraná (Colômbia e Uruguai).
- O Grupo Trafigura desenvolve o inventário global de Gases de Efeito Estufa (GEE).
- Requisitos de reporte e investigação reforçados para incidentes ambientais no Grupo.

419.032tCO₂e

Emissões de CO₂e do Âmbito 1 e Âmbito 2



Exigimos que o planejamento, o projeto e a operação de todas as atividades e instalações do Grupo considerem explicitamente e estejam focados no risco ambiental em suas mais variadas formas.

Para os departamentos e filiais que operam ativos industriais, nosso objetivo é eliminar ou reduzir todos os impactos ambientais negativos e maximizar a oportunidade de melhorar as condições ambientais. Esta medida exige a manutenção de processos e sistemas de gerenciamento ambiental adequados aos produtos que tratamos e às atividades que realizamos. Várias de nossas instalações existentes têm certificação da Norma Internacional, ISO 14001, o quadro mais reconhecido do mundo para sistemas de gerenciamento ambiental.

Para a Trafigura, eliminar o impacto negativo também implica investir em e explorar alternativas para meios tradicionais e mais poluentes de transporte: aliviar as restrições logísticas e, ao fazê-lo, reduzir as emissões de carbono. No projeto e construção de novas instalações, a adaptação para cumprir a realidade das alterações climáticas é a norma.

Apoiamos políticas que abordam as mudanças climáticas sem comprometer a capacidade da sociedade atender à procura crescente de energia segura e por preço acessível, assim como de recursos naturais vitais.

A Trafigura compromete-se a definir indicadores e metas para melhorar nosso gerenciamento e a comunicação contra impactos ambientais, medidas de melhoria e desempenho alcançado.

EMPREENDEDORISMO COM INTEGRIDADE

Mantemos um ambiente de trabalho baseado em integridade, conduta ética, oportunidades iguais e respeito mútuo.

DESTAQUES

- 5.287 funcionários em todo o mundo (2014: 5.326).
- Em 2015, um total de 1.302 funcionários juntou-se ao Grupo Trafigura (55 por cento dos funcionários eram trabalhadores de escritório e 45 por cento eram trabalhadores de campo).
- 24 funcionários entraram no programa de desenvolvimento de graduados.
- 87 por cento dos novatos do Grupo foram recrutados localmente.
- Lançamento do Programa de Estágio em Comércio de Bens Global da Trafigura.
- 5.143 módulos de conscientização de HSEC concluídos pelos funcionários em inglês, francês, espanhol, português e chinês só em julho.

5.287

Número médio de funcionários durante o ano (2014: 5.326)

Na Trafigura construímos uma cultura diferente que vincula nossa organização global e impulsiona o desempenho em todas as regiões e setores. Conseguir recrutar, manter e desenvolver funcionários qualificados e de alto desempenho é essencial para manter nossa competitividade.

O respeito, diversidade e competitividade são princípios fundamentais. Queremos criar um ambiente onde as pessoas crescem e maximizam seu potencial. Para isso, definimos altos padrões tanto para nós como para quem nos apoia em nossas atividades diárias.

Os funcionários da Trafigura têm visão empreendedora. São reconhecidos por sua confiabilidade, eficiência e sentido de responsabilidade. Estão focados no fomento e sustentabilidade do crescimento.

Nossa estrutura descentralizada desenvolve a tomada de decisões para que os indivíduos tenham autonomia significativa. Sistemas e processos robustos apoiam uma cultura de responsabilidade e controle. É uma combinação que motiva o pessoal, promove a resposta e permite que as equipes operem de forma eficiente em várias empresas, diferentes normas culturais e várias condições socioeconômicas.



NEGOCIAR COM ALTOS PADRÕES ÉTICOS

Estamos aprimorando nosso diálogo com as partes interessadas e melhorando substancialmente a divulgação.

DESTAQUES

- Mais de 5.450 verificações KYC realizadas em 2015.
- Formação antilavagem de dinheiro para mais de 1.700 funcionários.
- Formação anticorrupção e suborno para mais de 2.000 funcionários.
- 1.755 navios rastreados pelo número IMO para reduzir o risco associado à renomeação de navios por países, entidades ou indivíduos sancionados.
- Mais de 2.780 funcionários da Trafigura formados em nosso Código de Conduta Comercial.

3.700+

Funcionários formados em antissuborno e antilavagem de dinheiro

Para a Trafigura, é essencial que nossa empresa seja, e seja vista como sendo, aquela que age com integridade e mantém altos padrões éticos.

A Trafigura é uma empresa global que opera no quadro regulamentar europeu. Estamos melhorando constantemente nosso modelo comercial para adaptá-lo a normas culturais em mudança, geografias e regimes regulamentares. Há um grande sentido de compromisso comum na Trafigura e os acionistas da empresa também trabalham nela. Há um entendimento compartilhado de que todos somos afetados pelos riscos enfrentados pelo Grupo.

Nosso Código de Conduta Comercial é uma referência da abordagem da Trafigura. Define o que é esperado de nossa empresa e de nossos funcionários. Promove o bom senso comercial e o cumprimento de leis e regulamentos relevantes.

Adotamos cinco princípios fundamentais que definem a forma como nos comportamos em nível mundial. Nosso Departamento de



Conformidade desenvolve sistemas globais e garantias para podermos implementar estes princípios onde quer que operemos.

- **Integridade:** Somos honestos e diretos em todas as nossas atividades comerciais.
- **Cuidado e diligência:** Realizamos e administramos nossa empresa com competência, cuidado e diligência.
- **Melhores práticas:** Elaboramos procedimentos de conformidade que cumprem as normas de melhores práticas e não apenas os requisitos mínimos legais e regulamentares.
- **Conduta de mercado:** Garantimos que nossas atividades comerciais são realizadas de acordo com altos padrões de conduta de mercado.
- **Gerenciamento e controle:** Implementamos procedimentos adequados para administrar e controlar a empresa de forma eficiente e cumprimos os requisitos de nosso Código de Conduta Comercial.



PACTO GLOBAL DA ORGANIZAÇÃO DAS NAÇÕES UNIDAS

O Pacto Global da Organização das Nações Unidas é uma iniciativa política estratégica que incentiva as empresas a alinharem suas estratégias e operações com 10 princípios universais sobre os direitos humanos, trabalhistas, ambientais e anticorrupção e que servem para avançar os objetivos sociais. Seus objetivos são:

- Garantir que os 10 princípios são cumpridos pelas empresas em todo o mundo.
- Catalisar a ação em apoio de objetivos das Nações Unidas mais abrangentes, incluindo os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS).

A Trafigura é um membro comprometido e ativo da Suíça e das comunidades do Pacto internacional. Nossa Política de HSEC, nossos Princípios Comerciais de HSEC, nosso Código de Conduta Comercial e nossos programas de garantia refletem os 10 princípios do Pacto Global, assim como a Declaração Universal dos Direitos Humanos.



Nosso Relatório de Responsabilidade faz parte de nossa primeira Comunicação oficial sobre o Progresso do Pacto Global das Nações Unidas. Deve ser lido juntamente com a tabela de referência correspondente e os documentos complementares que se encontram online em:

www.trafigura.com/responsibility



Trafigura Group PTE. Ltd

10 Collier Quay #29-00
Ocean Financial Centre
Singapore 049315

Tel: +(65) 6319 2960

Fax: +(65) 6734 9448

enquiries@trafigura.com

www.trafigura.com

TF/0153.1p

A Trafigura Group Pte. Ltd. e empresas em que detém investimentos direta ou indiretamente são entidades separadas e distintas. Nesta publicação, as expressões coletivas 'Trafigura', 'Grupo Trafigura', 'Companhia' e 'Grupo' podem ser usadas para conveniência quando é feita uma referência geral a essas empresas. Da mesma forma, as palavras 'nós', 'nosso' e 'nós mesmos' são usadas em certas ocasiões para referir as empresas do Grupo Trafigura em geral. Estas expressões são também usadas quando não é proposto um fim útil identificando determinada empresa ou empresas.